

ホムレットでJ-1057  
ホムレットでJ-1057

# グー RZ



**使用説明書**  
**Instructions**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**

撮影枚数：12枚（120フィルム）

24枚（220フィルム）

※その他の仕様は、120ロールフィルムホルダーRZと同じです。

して下さい。正しくセットされた状態では、圧板の位置ぎめガイドピン穴に、2本のピンがきちんと納まります。

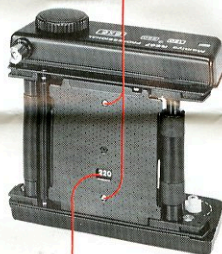
●中わくにロールフィルムの装てんの仕方は、カメラの使用説明書(21頁)を参照ください。



120/220フィルム切りかえダイヤル  
120/220 Film Selector Dial



位置ぎめガイドピン穴  
Position setting guide pin hole



フィルム種別表示窓  
Film Type Display Window

## Types and Specifications

### ● 120 Roll Film Holder RZ

Film Type: 120 roll film.

Negative Size: 6×7cm (actual size of 56×69.5mm)

Number of Exposures: 10

Film Advance System: The film is advanced with a single 114° stroke of the Cocking Lever, and can also be advanced with the Film Advance Knob of the Film Holder.

Additional Features: Built-in double exposure prevention, multiple exposure provision, automatic film wind-stop release, Exposure Counter with automatic return, Film-Unadvanced Indicator, built-in Film Speed Dial, automatic Dark Slide lock and release, Memo Clip, built-in Dark Slide Slot.

### ● 220 Roll Film Holder RZ

Film Type: 220 roll film.

Negative Size: 6×7cm (actual size of 56×69.5mm)

Number of Exposures: 20

Additional Features: Same as 120 Roll Film Holder RZ.

### ● 120/220 Roll Film Holder RZ 6×6

Film Type: 120/220 roll film.

Negative Size: 6×6cm (W/Finder Mask 6×6cm)

Number of Exposures: 12 (120 Roll Film)  
24 (220 Roll Film)

Additional Features: Same as 120 Roll Film Holder RZ.

### ● 120 Roll Film Holder RZ 6×4.5

Film Type: 120 roll film.

Negative Size: 6×4.5cm (W/Finder Mask 6×4.5cm)

Number of Exposures: 15

Additional Features: Same as 120 Roll Film Holder RZ.

## Using 120/220 Roll Film Holder RZ 6×6

When using the 120/220 Roll Film Holder 6×6, the position of the Pressure Plate differs according to the film type used (120 or 220 roll film), necessitating the position of the Pressure Plate to be changed. In this case, take the following steps.

1. While pressing the 120/220 Film Selector Dial in the Film Insert, turn it by about 180 in the direction of the arrow. The Pressure Plate will float up to turn.
2. The film type used is indicated by numeral 120 or 220 on the Film Type Display Window on the Pressure Plate. As shown, set the plate correctly in position. When correctly set in position, two pins will fit closely into the plate position setting guide pin holes.

**Note:** To stall Roll Film Insert to the Roll Film Holder, please refer to page 21 of instruction manual for the body.



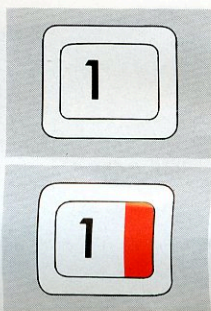
1



2



3



4



## Advancing the Film to the First Frame

**1** Before attempting to advance the film to the first frame, make sure the R-M Lever is set to its normal (central) position. If the lever is set to 'M' (multiple exposure), it will not be possible to advance the film with the Cocking Lever.

**2** The film can be advanced in either of two ways.

A) By winding the Film Advance Knob of the Film Insert until it stops.

B) By pressing the Cocking Lever of the camera body several times, until it stops. (The lens shutter will not be cocked unless the Cocking Lever is consecutively pressed until it stops.)

When the film is completely advanced, the numeral '1' will appear in the Exposure Counter and the red, film-unadvanced warning will disappear.

While advancing the film from S (start) to 1 with the Cocking Lever, the shutter releasing mechanism is automatically locked until the film is fully advanced to frame 1.

The Memo Clip on the back cover can be used for holding the film box-top as a film reminder or for holding a piece of paper with special notes.

## Taking Photographs

**3** After removing the Dark Slide and releasing the shutter, the red warning mark will reappear in the Exposure Counter, indicating that the exposure has been made and the camera needs to be set for the next exposure.

When the film is advanced to the next frame, the numeral in the Exposure Counter will automatically change and the red mark will disappear.

Operate the Cocking Lever gently. If it is pressed very rapidly, the spacing between frames may not be uniform.

After an exposure is made, the automatic double exposure prevention mechanism will make it impossible to release the shutter until the film is advanced.

During exposures, the Dark Slide can be stored in the Dark Slide Slot in the back of the holder.

After completing the last exposure, press the Cocking Lever several times, until the film and backing paper is completely wound onto the Take-up Spool. Instead of using the Cocking Lever, you can use the Film Advance Knob of the Film Insert, if you prefer.

## Unloading the Film (Common to All Holders)

**4** Open the back cover of the Film Holder and remove the Film Insert.

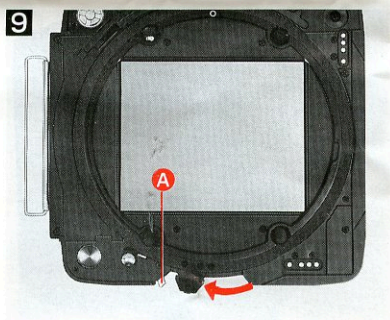
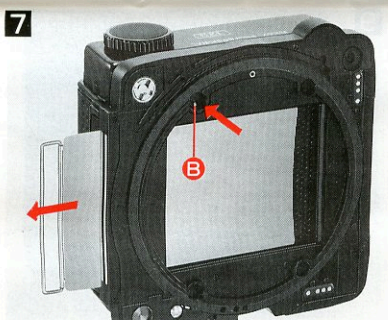
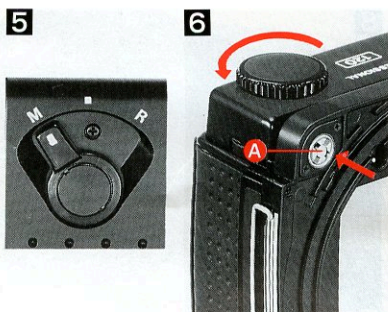
While holding down the right-hand Spool Release Pin, remove the film, exercising care that the backing paper does not unroll or become loose.

In preparation for the future, remove the empty spool from the Film Insert, replacing it on the right-hand side so that it



**6** 撮影途中でフィルムを巻き取ってしまいたいときは、引きふたを差しこんだのち、ロールフィルムホルダーをボディからはずします。

ロールフィルムホルダーの巻き上げノブで1回巻き上げるごとに、カプラー(A)の中心を細い棒の先などで押すか、押し続けながら巻き上げノブを回していけば、フィルムの最後まで巻き取れます。



will act as the new Take-up Spool.

When the back cover of the holder is opened, the Exposure Counter will automatically return to 'S' (Start).

If anything other than 'S' appears in the Exposure Counter, it indicates that there is film in the holder. To prevent accidental exposure of the film to light, always check the Exposure Counter before opening the back cover of the holder.

## Multiple Exposures

**5** Set the R-M Lever to 'M' (multiple exposure). The lever can be moved to 'M' either before or after releasing the shutter.

Press the Cocking Lever as far as it will go in order to cock the shutter and set the mirror. The film will not move at this time. The shutter can now be released, creating a double exposure. This procedure can be repeated as often as desired.

When photographing the same subject 2 or more times exposure compensation is necessary. The same is true with different subjects that are all evenly illuminated. With subjects of different brightness, the darker one is normally photographed first. However, it is not within the scope of this operating manual to teach multiple exposure technique, as many excellent books dealing with this subject are already available.

After completing your multiple exposure, immediately replace the R-M Lever to its normal position. If this is not done, the shutter may later be released mistakenly, not only ruining the multiple exposure, but also ruining the additional exposure.

**When desiring to turn in for processing a roll of film that has been only partially exposed 6**

First remove the holder after inserting the Dark Slide. Next, while holding in the pin in the center of the coupler (A), completely wind the film onto the Take-up Spool with the Film Advance Knob. Instead of continuously holding in the coupler pin, you can push it in once after each frame, if preferred.

**Overriding the Dark Slide Safety Lock 7**

When a Film Holder is removed from the camera body, the Dark Slide automatically locks in place to prevent possible exposure of the film to light. Nevertheless, this safety lock can be overridden if necessary. Simply depress the Dark Slide Release Pin (B) with the tip of a ball point pen or similar object and remove the slide.

## How to Use Special Viewfinder Masks for 6×6 Format and 6×4.5

**8** Remove the Focusing Hood of the camera.

While bending the Viewfinder Mask, insert it below the three screws on the focusing glass frame, as shown.

Mount the Focusing Hood back into position.



10



11



## Attaching the Holder (Common to All Holders)

Remove the rear body cap by sliding it upwards.

**CAUTION:** Do not touch the Light Baffle or mirror. Touching the Baffle could result in a light leak or malfunction.

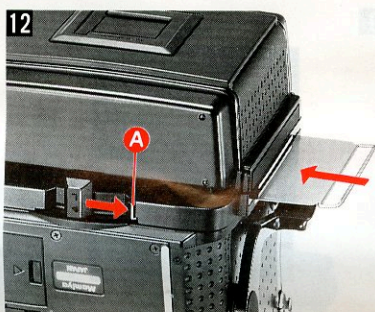
**9** Slide the Holder Lock lever of the Film Holder completely toward the Lock Release Lever (A).

**10** Align the orange circle (B) of the Revolving Ring (found at the rear of the camera) with one of the two index marks on the camera body.

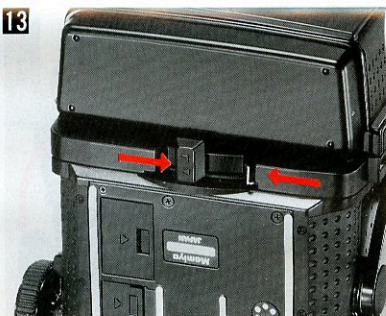
Hold the Film Holder so that its orange circle is at the same position as the one on the Revolving Ring (B) and fit the holder onto the camera back, taking care that the four Camera Back Mount Pins fit into the four openings of the holder.

**11** Lock the holder on the camera body by moving the Slide Lock as far as it will go in the direction of the arrow.

12



13



## Removing the Holder (Common to All Holders)

**12** Insert the Dark Slide into the Roll film Holder. For instant recognition, the Dark Slide Slot is bordered by white reference lines.

The Film Holder can be removed after moving the Holder Lock Lever as far as it will go toward the Lock Release Lever (A). It is recommended that you remove the holder on a table or similar support, or in your lap, to avoid the possibility of dropping the holder or having it fall off the camera.

If you attempt to remove the holder without replacing the Dark Slide, the Holder Lock Lever will automatically lock in place, preventing accidental removal of the holder and exposure of the film.

**13** If you must remove the holder without the Dark Slide in place, the automatic lock can be overridden by pulling the Lock Release Lever toward the Holder Lock Lever, holding the lever there, and then moving the Lock Lever.





## Deutsch Teilebezeichnung

- ① Filmtransportknopf
- ② Ausrichtungsmarkierung
- ③ Entriegelungszapfen des Kassettenschiebers
- ④ Formatkennzeichnung (vertikal/horizontal)
- ⑤ Bildzählwerk
- ⑥ Spulenfreigabezapfen
- ⑦ Filmspulenzapfen
- ⑧ Anfangsmarkierung
- ⑨ Aufwickelspule
- ⑩ Filmempfindlichkeitseinstellscheibe (ISO)
- ⑪ Rückwandverriegelung
- ⑫ Entriegelungshebel
- ⑬ Kassettenschieberhebel
- ⑭ Markierung für Hochformat
- ⑮ Markierung für Querformat

### Suchermaske

- ⑯ Sichtfenster für die Meßnadeln der CdS-SucherRB67
- ⑰ Griff der Suchermaske
- ⑱ Querformat-Markierung  
(Bei Arbeiten im Querformat ist diese Markierung hell sichtbar.)
- ⑲ Hochformat-Markierung  
(Bei Arbeiten im Hochformat ist diese Markierung hell sichtbar.)
- ⑳ Kontrolleuchten-Sichtfenster

## Français Descriptif

- ① Bouton d'avancement du film
- ② Repère d'alignement
- ③ Point de déclenchement du volet
- ④ Repère de format (vertical/horizontal)
- ⑤ Compteur de vues
- ⑥ Points de déverrouillage de la bobine
- ⑦ Axe de la bobine débitrice
- ⑧ Repère de départ
- ⑨ Axe de la bobine réceptrice
- ⑩ Bouton des sensibilités (ISO)
- ⑪ Cliquet du dos
- ⑫ Levier de déverrouillage
- ⑬ Levier de verrouillage du dos
- ⑭ Repère de format vertical
- ⑮ Repère de format horizontal

### Masque de Viseur

- ⑯ Fenêtre pour le galvanomètre du viseur CdS RB
- ⑰ Bouton de blocage
- ⑱ Repère de format horizontal  
(Si le dos est en position horizontale, ce repère s'illumine.)
- ⑲ Repère de format vertical  
(Si le dos est en position verticale, ce repère s'illumine.)
- ⑳ Diodes témoins